

バストス週報

第百五十四号  
昭和三十一年  
二月二十日  
発行  
DIRETOR KOITI MORI  
REDATOR SHION ODA  
RUA PRES VARGAS 188  
C. POSTAL 112  
BASTOS  
誌代 一年8000

榎さんの壮行を祝す

中央世長榎さんはかねてから日本帰りを念願していたが愈々期熟して此の二月十七日バストス出発。二月廿八日ブラジルの船客となって、懐かしい母國訪問に旅立られることになった。榎さんは渡伯以来四十二年自ら祖國を訪問することになったわけだが、目眩するくらい進まどかつつある日本の姿は、おそろしくランエージャーにして國をはなれはるはるブラジルの押し渡った榎さんの記憶にある日本の姿とは、外観的にも思想的にもとがはれた別世界の如き感を抱かせるところではあるまいか。

今浦島とて、いふ言葉がある。何十年も外國に行つて、ひさしに日本へ帰つてくると、人々を指す言葉だが、榎さんも日本の人達、ことに故郷の人からは今浦島の感が深いであろう。しかし昔の浦島とちがひ、今日では何十年外國に住むとシネマや写真で現在の日本の主要な姿を知ることにも出まると、政治経済、或は教育、その他社會情勢すべて主要な動きは新聞やラジオで手にとる如く知ることが出来るのであるから、ふた祖國を訪れて見たところでは、大東京の真昼、中平倒する気遣いは絶対にならぬ。ゆつくりと頭裡に画いた己がイメージと対比して、之を味はうゆとりを榎さんは充分にもつてゐる。

新浦島とて、いふ言葉がある。榎さんは失礼だが、若々の想像も及ばぬ勉強家でも、おもしろくべき博識強説であるのみならず、進歩的な考えの強さに於ては正に高踏者の型破りであり、後居的な片鱗も見せない。ゆかりが仕着をも堂着せしめる程の実行力をもつてゐる。

それでは、いふ程の豪傑不遜の態度は、みじんもなく、静かな物でも、いふ程の言動は、常に市民の敬仰の的となり、今やバストス日本人間に於ては、なくてはならぬ重要な人物として親まれてゐることは、周知の通りである。(裏面につづく)

Alfaiatania Imperial



ヨーフスとマルヤマは

丸山洋服店

Rua P. Vargas

Casa Okamoto

さすもうアメントキンの御出荷はありませんか？



アメントキンの御商談でしたら、最も信用ある、ノレンの古い、弊店におまかせ下さい。

必ずお客様の味方となつて、御利益になる様、奉仕いたします。

Almazem de Cereais

農産物賣買

岡本商會

ホントスジヤジネ口隣

消化と栄養

最も進歩した胃腸薬

彼氏はシンサツの結果のみすき、二日酔とさまりました。

胸やけ、下痢、便秘、二日酔はわかもと、大粒でケロリ

伯國總代理店 聖市パウリス製薬会社  
社長 中久保益太郎

バストス 特約店

イリネウ薬局  
ササキ薬局  
西川薬局  
板垣薬局

敗北思想混乱の波にまきこまれ、一時  
 があつたが、当時区長としてよくその難  
 関を切りぬけて、まちがいを記さしめな  
 かつたのも、一に櫻さんの人徳のあらわ  
 れとして、今に記憶に新なるものが多  
 僅かに十四歳にして郷国を出で、大望を  
 抱いて上京した。その時郷友の一人、  
 ち大審院判事に進出せしめた岩村定一郎  
 氏へ櫻さんの従弟に当り最近最高裁判  
 所長と出世の競争を約して、東西に袂  
 を分つたといふ逸話もある。その後櫻さ  
 んは常に思ひを海外に馳せ海員となつて  
 その機会を狙い、船の司厨となつて、  
 ち一九一五年頃、意を決して渡伯を敢行  
 したものであるといふ。当時海外進出者  
 まれであつた頃、つとに海外に着目した  
 慧眼には吾々の先導として充分の敬意を  
 拂ふ可きものと思ふのである。  
 渡伯してのちの櫻さんは大方の移民の  
 先く苦難の道と辿り、つとに辛酸を嘗め  
 たが、一九三三年、バーストスに入り、  
 街地に旅館を經營して正業となす傍ら、  
 ビトリア植民地の売出人として、大活躍  
 をなし、又自らの農園を営むなど七面八臂の  
 活動をして今日の基礎を作り上げたが、  
 尚その間、数回にわたつて中央区長を勤  
 めて公益公共の爲めに不指身命の勞をい  
 とねなかつた。  
 世間には已れの蓄財に命がけに、  
 が公共への奉仕は御ことわりといふ型  
 人物もよく見受けけるが、櫻さんの如く十  
 年一日の如く共存共栄の模範の中に無言  
 の実践を身を以て行う人は、沢山の居ない  
 今度「新浦島」として郷国に錦を飾つ  
 ても、面識ある人は多く物故四散して、  
 いふこととあるうが、櫻さんとさして、  
 いくん、山河は依然として温容の美を失  
 はず、又さしく櫻さんを抱き迎へる事  
 であらう。  
 シネマや寫眞には形はよく判るかも知  
 れないが、「感觸」のひびきに欠ける。感  
 觸即ち「はださわり」こそは活きた人間  
 の現地現物でなくては、味えない神経であ  
 つて、訪日帰國の筆紙に盡しがたき意義は  
 只その萬金にまさる感觸のインスピレ  
 ションにあるのだと、敢て言ひたい。  
 櫻さんは強壯なようでも七十歳を越え  
 んとする老齡である。道中充分要懐、此  
 らと身と特に大切に、所定の旅行を無  
 事によつて、又元氣な姿でバーストスへ戻  
 ち来ていた「さ度い」  
 をして帰りの旅裏には、はいり切らぬ程  
 の復興日本の興味ある資料を一冊、い諸  
 こんで来ていた「さ度い」  
 一言以て仕行の辞とする。  
 (二月十四日、池田ホテル社行会  
 席上、再録、東京)

**ヨメツタ 寫真館**  
**イカクリ に支店開設**

皆さまのおすすぬ  
 により 第一着  
 イアカリ市 十一秒フラット  
 街地中バ  
 (シネマ館通り)  
 に支店を設けました  
 肖像寫真、記念寫真  
 記録寫真、  
 山斬新の技術をもって御需要に御こ  
 たえ申上げます。何卒御利用下さい  
 イアカリ・コメツタ支店  
 主任 高谷長斗  
 古田・高谷共營寫真館



**貴金屬・指輪・腕輪**  
 など御求めの場合、  
**信用ある 老舗より**  
 お求め下さい  
**なかんおく**  
**時計は信用あるマルカを**  
 おえらび下さい

**T. NAKAMURA**  
**TUPÄ**  
 ツパン市 C.P 五四四番  
 中村  
 といえは  
 信用の点では自他ともに

**中村時計店**  
 ポイント 六ロドビアリオ 前

タツキスモ

いとあざやかに

聯青主催 ピンポン大会  
いや、ほんとは卓球大会

二月十三日の日曜は催し物が多かった。産  
業会館では聯青主催のピンポン大会、佐  
野階上では入部将棋大会、夜はアスマン  
ケイナパンタが来たカルナバルの音と  
あつて、この所働く時間より遊ぶ時の方  
が多くは無いかと思はれる程だ。  
卓球会場ののびて見ると、さすが青  
年団の強さだけあって選手兼見物人、いかに  
も生氣溢れたる男女青年ばかり。  
ピンポンのこゝろを卓球といふのでせう  
とソツと尋ねると、中々もつてその儀に  
非が、ピンポンホシム(ハムは茶番、ハムは  
はチツホベリヨに属し、ハムはハムといふ  
アヒンホの草舞踊、ヤシの樹にランカを  
吊してサンホーナでヤカ、ヤツている  
田舎じみたもの、卓球とはソモ、テニ  
スの一種であつて正式な名称はテニス、テ  
ニスと複雑微妙、エスホレテといふの香  
氣サンセンたるものがあるといふ。  
効能書は、その辺で止め、成績一丁片  
紹介申上かる

個人試合

男子	A級	優勝	ボナン	相川君
	B級	優勝	リノリス	茂野君
		二位	ビトリヤ	福原君
		三位	リノリス	橋本君
女子	A級	優勝	中史	木村君
	B級	優勝	中史	浅井君
		二位	中史	佐藤君

団体試合

男子	優勝	リノホリス	チーム
	二位	ボナン	チーム
	三位	中史	チーム
女子	優勝	中史	チーム
	二位	クローリア	チーム
	三位	ボナン	チーム

此の日朝十時半から個人試合を以て蓋を  
あけ開会したのは午後六時、約七時間  
つとらしてメーホを休ませることなく次  
マコランを進行していったのは誠にう  
まいもので、司会も中々洗練されたい  
等別に当った人は左の通り  
本 孝 田中 弘 吉川ビトリヤ  
海峯 孝 山 中 五 郎 鏡 畑 一 雄  
アジエール ビジニ

卓球は屋内外、運動の機に恵まれるに  
な条件を備え、運動の機に恵まれるに  
性の、スポーツとして特に推奨されるといふ  
ので、各邑青年団でも既に之を取入れ、レ  
クリエーションとして実施しつゝあるとい  
ふ。近來各地で卓球熱が勃興して、いよ  
うであるが、バスターズでは今更の如く大キ  
ホ、開催されたのは最初のようである  
か、る健全な娯楽、スポーツには父兄も、少  
マ頭をつらと人共々、にやらない、追も、理  
解を以て、セツソンの普及する、探努力  
する可きであらうと思ふ。  
尚此の日、ボナンとセからの正選手の中  
には、昨年十月、養蚕移民として、バスターズ入  
りをした、二青年が、交り活躍したことを特  
筆した、セ、スホーソンのよう、つが、りから  
新、旧青年が、色々、と交渉をもつことによつ  
て、相互に、利益をもたらし、ものであること  
を、繰返して、言つて、おさ、度、い

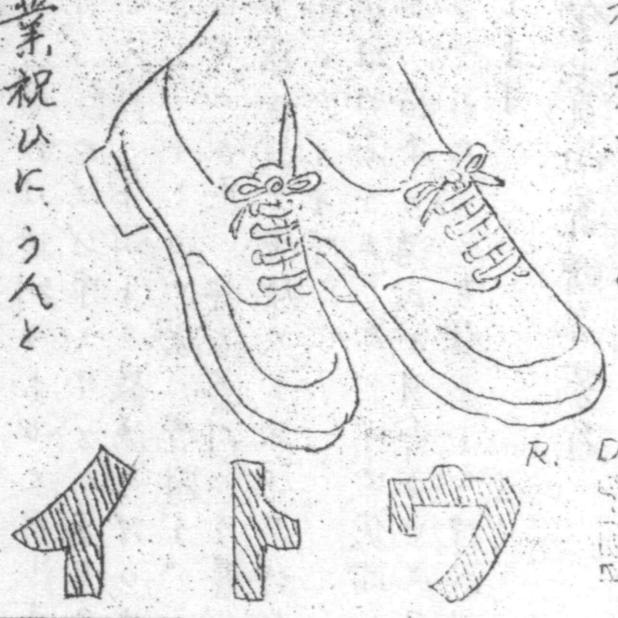
老のぐち涙が先や、冷し汁  
冷汁に食、遅し、身重妻  
三人、才、が、止、衣、を、とりぬ、冷し汁  
冷汁、や、蚊、し、店、が、夕、風、あ、い、乍、ら

子エ 枯木 奇峯 和枝 天鼓

靴店開業

紳士用 婦人用 子供用

新型いろいろ



R. Duque de Caxias 靴店

Sapataria Progresso

開業祝ひに、うんと  
勉強いたします故  
一度、御来店、下さい  
小茂田呉服店と杉商店(角)の  
恰と、中間でござい、ます



# 立体農業の考え方 4

組織を作れ 協同組合の力以外に  
百姓の伸ぶる道はない！

全肥を使う百姓となるな。肥料を無理に肥使して口クマクを煮う百姓をするな。土地を肥し土地が百姓をしていたさ度い。動物をのりか入れることによつて煮まされた百姓をすることが出る。表土を流すよう有百姓をしてはいけない。浸作用の防止、階段式の畑に改めるとか。等高線農法を實行すると、作物によつてお地を愛する農道にのつてもつと研究をして傾き度い。

吾々の調査では禾本科百姓は貧乏をす。百姓をすするなり。豆科百姓でないと煮まれない。豆科も食用豆でなく飼料豆がよく且つ。根菜類を作る百姓が煮まれるのである。樹木農業がよる。多年性の木を植えてその木も土地を肥やす木を選ぶようにする。今や瀬戸内海の島々にはカシヤ、イタナハフ等の豆科が繁茂して青々しているが木ののびる家は富み、貧乏する人の家には多く木が育っていない。煮まされる家が否かの表徴となるのである。煮まされる家の為めには土地を離れ被覆性の作物を作る事も考慮せねばなるまい。

とにかく土地がやせては角力になりぬ。百姓は地力と体力がなくしては問題にならない。幸いに伯國は天地共に煮まされてい。土地は無限に広いし氣候もよい。それでいて伯國の農業が不振であるならばそれは天恵地恵に對する百姓の未手傳いが下手だと云ふ外はない。

日本は戦争に敗けた上、毎年いかに天災に泣かされる。日本の大被害は、その原凶が天災ばかりかと思つていたら、人災によるものなというところがはじめて判つた。戦争中の山林濫伐、さては彼人のジヤリ喰ひ、そういう悪政が日本を不幸にしていているのであるが、この人災なるものは伯國などさつとあるにちがいない。スラジルの農業政策が果してよいのであるうが、ここに一考を要するものがある。

百姓自身が自覚めて立ち上る外はない。それは組織の問題であらう。協同組合の組織、今はこれより外に百姓の生活向上せしむる道はないのである。然るに往々この向懸がうまく中かぬのは組合精神の眞髓が皆に判つていないのじやないか。

一昨年スエーデンから二家族日本の農業を視察に来たが、その中の一人が日本の中学生をつかまえて、北米は世界一の金持國といつてはつていながら、アメリカには貧民窟があるではないか、日本の國には

## どろぼうに御用心

去る二月十六日夜(十二時頃)カロリア区長瀬一一人の方のゴジニアの戸を押しあけてドロ君侵入。カールタコミイダのガベツタに入れておいた二百針をさいふからみ失敬して行った。ドロ君エモノが少かつたので二十メートル隔ったパの家に入りんと表戸を押し、居る内ドと音を立てたので春吉隠居が「タレタ」と誰向するとそのまゝ逃してしまつた。近いうち必お又やつて来ますぞ。附近の方も遠方の方も御用心々々。

## バウルー市 ヌツタ

バウルー市ビーク インドストリア  
(中央より三キロの地点)  
ノロエステ線寄りのエスキナ及隣、  
二宅地 (附近に二軒程住宅あり)  
電燈水道あり地権確實  
金のいることができたので格安にゆづります。  
姓名在社 (週報社より)  
(ウタガね下さい)

## 珈琲六年契約

最も確實な成功のちか道！  
一と旗あはしようと思つた方は  
至急決心して御奮發を乞ふ  
三、四家族 (三人以上働ける家族) 入用  
場所クヤバ、バウリス夕植民地  
(バストスから沢山行つて居ります)  
市街地からニキロの地点、原始林  
三ノアルゲール  
土地肥沃、附近は見事なコーヒ園  
ポ、フルネンテより八キロ  
サ、アナスタニスより五キロ  
ベンセスラウより六キロ  
此の六年契約は、あなたに必ず成功の幸運をもたらします。

希望者はバストス市  
ササキ薬局を  
御訪ね下さい



聯青文化部主催 (二月三日)  
意見発表会

日本からの新移民さんへ学ぶ

スクリアエ女青 藤崎としえ

今年戦後始めて日本からサンパウロ州へ移民が渡航し、私の家でも高知県の西森さんと、言う六人家族の人が来られて仕事をしていきます。始めて家に見えた時は皆を白く、ふくそうもさつぱりとして「こんな人達がブラジルで百姓が出来たらどうか」と思いました。間もなく荷物も着いて仕事にかりました。が仕事に熱心でブラジルの農業を研究する態度には、びっくりしました。まるで私達が追いつかれないようです。何事にも熱心に研究され、わがらぬ事ばかりです。しつもんされ、私達はへんじにこまる事があります。時には文化の違い、日本のおよび色々と話して下さる。ことに戦後日本農村の生活改善の話を、私はモデル生れの私たちに大へん参考になり、もつと勉強して生活文化を高めたいと思ふようになりました。私達はこころをこらした立派な日本の新しい移民を受け入れて、お互いに手をとり合って教え教えられ、住みよい文化生活をする様、心がけなくてはならないと思ひます。

いつも、いつも、ごひさぎ。

ありがとうございます、御礼い申上ります。

月曜日から金曜日迄は

ツパンの支店へ参り

サバトとドミンゴは

バストスの本店に居ります

どうぞおゆでかけ下さいませ

十二年の実地の技術!

Salão Tuiko Toda

ナンソン型も  
ようやく  
はやつて  
まいりました

戸田ツイ子



ホルケ?

ホソノン青 藤本高志

去る十月聯合青年団役員の御じん力に、リサンパウロから林、永田両先生を迎えて4Hクラブ指導講習会を開催された事に、僕等も大へん感謝致します。当日林、永田先生のお話しは、今後僕等も青年の進むべき道、又は生活改善に、習得僅か二日間ではありましたが、本當に意義ある催しでありました。永田先生のお話しの中に「ホルケ」どうして? の講義がありまして、心を打たれました。そのホルケという言葉を日常の生活、或は仕事に於いて見ると言はれるのです。生活や仕事に於いて批判し、反省することによって、自己の頭脳は、それだけ進歩する事を教へられたのであります。今では僕も物事に於いて、いつもホルケと云ふ言葉を、あてて考える事に努力して居ります。

バストス寫真同好会活動

去る二月六日、会員十二名、ツパン市因鏡大を目的に、総出勤し、ひる過ぎ帰植したが、中々傑作をものして得意であった。近日発表の由。

バストス短歌會報

バストス短歌會は二月三日、月五十一回例会を池田別館で開催した。出席九名、欠席坂崎三右、杉加入者藤ふさ子、成績左の如し

得点七島孤舟 六島一男、成子、羊鈴、霜月

当日の作品 一首つづ

五島島草  
以下略

高島(四首)  
野菜不足の時節とて、おひみつ、  
夏葱ひきき、小川に洗ふ  
漢字をば教ふるこの良し思ひを  
定の得ぬ内に伸びゆく吾子ら

霜月  
羊鈴

次点 以下  
美しく庭に草花咲かすれど  
やがてこの家も追いまてらるる  
白粉のしみを小顔にためながら  
オールドミス、おにすねし親  
バストスは吾娘の故郷十八年  
牙れに日々を磨ひつづ  
珍らしい娘がせがまふ、糸を思ぬ  
イロワエラのエスカタ、ロウソク

一男  
千代子

こみ上げる痛みに堪えて、涙ぬるる  
持むは射も、この身にいたし  
果隈のラジオも止めて、この夜更  
遠き音に、つづくカルナバルの曲  
軒並に、さしゆく日、裕放送を  
さすか、都人、おと思ひつ、行く  
末の子は、絵を画くことに興味、覚え  
忙しき、われに、鉛筆、けからす  
薄暮るる、我が庭、萩の、夜、辺に  
虫の初音の、いみじな、つかし

孤舟  
千代子  
菊子  
ふさ子  
東風

Bazar  
KING

Recebemos Lâmpedão  
e Peças Estrangeiras

硝子器 陶器 電気用品  
花小間物 器

ミウネホ  
百貨店

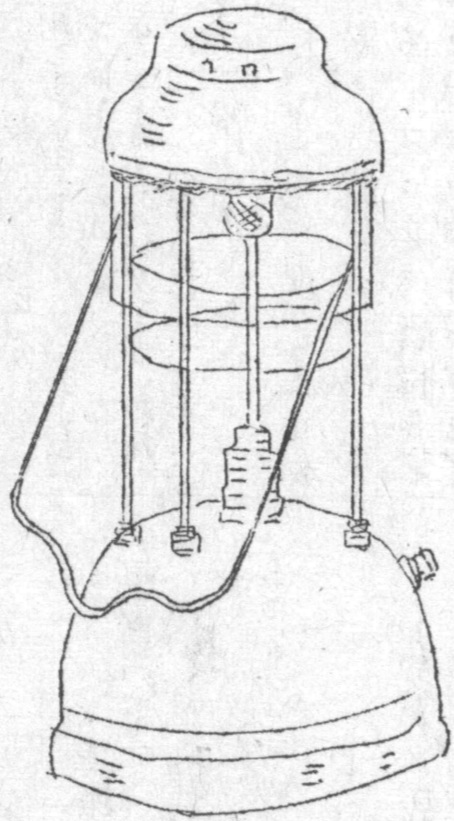
森 雑貨店

アネマル ス バーロス 街

自轉車は余りいたまぬ中、早目に修繕しますと長保ちいたします

自轉車 並に 部各品 何でも揃って居ります

TILLEY



チーレ 印 ランプ 入荷 おしらせ

明るくて石油が経済で……

部各品は

どんなものでも揃って居ります  
部各品不足のため  
點灯できず お困りの方  
はお早くお出で下さい

電氣のないところで見事に動く……だからシツキオでは好都合  
決して故障を起さない。……第一いたむところがない  
肉、卵、野菜、何でも新鮮なものが毎日 食膳にのぼる  
氷も氷水も、いつもファンタンに使へる  
地上の天国・暑さ知らず。実物をごらん下さい

特約店

前田育人

PEAFF ミシン 代理店

シツキで冷蔵庫を  
そなたの人の話し  
「二十五年しんぼうしたが  
何故レイムウコをあたまわしに  
したか、わからん」  
「何故早く買はなかったか」  
「買ってよかった、ほんとによかった」  
異口同音にジエロマチックの礼賛です

冷蔵庫 ジエロマチック

